

NOTES / ANTECKNINGAR

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

SPECIAL CARE REQUIRED / SPECIELLA BEHOV

.....

Allergies / Allergi

.....

Irrigation / Irrigation

.....

Diet / Kost

.....

Complications / Komplikationer

.....

Pouching system / Stomibandage

.....

Others / Övrigt

.....

WORLD COUNCIL OF ENTEROSTOMAL THERAPISTS



Name / Namn

.....

Address / Adress

.....
.....

Telephone / Telefon

.....

Diagnosis / Diagnos
.....

Operation / Operation
.....

Operation date / Operationsdatum
.....

Type of Stoma / Stomityp
.....

Other Illnesses / Övriga sjukdomar
.....
.....

Medications / Aktuella läkemedel
.....
.....

Surgeon / Ansvarig kirurg
.....

Stomatherapist/ Stomiterapeut
.....

HOSPITAL–CLINIC, Address, Phone Number/ SJUKHUS-
KLINIK, Adress, telefonnummer
.....

To whom it may concern,

The person named on this certificate has had a surgical operation which makes it necessary for him/her to wear, at all times, a pouch attached to the abdomen to collect excretion from the bowel or bladder.

If it is necessary to examine this pouch, a nurse/health professional should be present because any interference may cause leakage, great discomfort and embarrassment to this person.

The pouch may be supported by a belt; if so, this may have metal parts which register on a metal detector.

The owner of this certificate may also be carrying supplies of spare pouches, scissors, surgical dressings, etc., in addition to his/her main luggage.

It is essential that these supplies remain intact and are not mislaid.

Till personen som detta berör.

Personen som finns angiven i detta certifikat har genomgått en operation som medför att hen har fått en stomi på magen och därför måste använda ett stomibandage som samlar upp avföring eller urin.

Om det skulle bli aktuellt att undersöka stomibandaget bör en sjuksköterska eller annan kunnig sjukvårdspersonal vara närvarande. Detta för att inte orsaka stomiläckage samt obehag eller förlägenhet för personen.

Stomibandaget kan behöva hållas på plats av ett stomibälte. Bältet kan innehålla metalldelar som en metalldetektor kan reagera på.

Personen kan utöver sitt handbagage behöva ha med sig extra stomibandage, eventuell sax och andra nödvändiga material. Det är därför viktigt att materialet inte förstörs eller kommer bort.

Visit us: www.wcetn.org

A non profit organization for helps healthcare and patients with wound, stoma and continence needs.

Besök oss: www.wcetn.org

En ideell organisation för att hjälpa sjukvårdspersonal och patienter med sår, stomi eller kontinens behov.